

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type		Modèle année		Sous-type	
Voiture de tourisme et camion		R O V E R		LAND ROVER "CS" - 4 x 4 Diesel		1957/8		2 ' 3 7 9 - A	
Caractéristiques Moteur Diesel - Empat. "88" = 2'235 mm. - Dep. No. châssis 119'800'000 av. dir. à G. & No. 117'800'000 pr. direct. à droite									
Carburant/Mazout/Diesel									
Nombre de cylindres 4									
Constructeur du châssis The ROVER Co. Ltd., SOLIHULL (GB)									
N° du châssis frappé A l'avant, à dr. s/face int. longeron & dans cabine, s/plaquette constructeur									
N° du moteur frappé A l'avant, à gauche s/partie sup. bloc-moteur, sous échappement du 1 <sup>er</sup> cyl.									
Type du moteur 2 Litro Diesel									
Position du mol. A l'avant									
Frein-moteur ---									
Cylindres 2'052 cm <sup>3</sup>									
Frein de remorque ---									
Dimensions ext. en mm									
Temps 4									
Transmission Mécan. synchron. Traill/Cabest. s/demande									
Longueur 3'580									
Refroidissement eau									
Nombre vit. avant 4 x 2 = 8									
Creehat de rem. s/demande									
Largeur 1'580/1'545									
Entraînement s/les 4 roues									
Vitesses en tr. ---									
Velo avant 1'280									
Hauteur 1'950									
Nombre d'axes 2									
Vitesses en prise dir. (route) 80									
Velo arrière 1'280									
Empattement 2'235									
Nombre de pneus 4									
Blocs différentiel ---									
Diam. de moy. 11,30/11,10									
Poids à faux arr. 805									
Frein à pied Hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues									
Frein à main Mécanique, à expansion interne, s/arbr. de cardan resp. roues arrière									
Poids		avant		arr.		total		Pneumatiques	
A vide		770		580		1'350		Pneumatiques	
Charge utile *		57		626		683		Dimension	
Total		827		1'206		2'033		6.00-16	
Corrosion de fabr.		(4'470 lbs)		2'033		2'033		6.00-16	
Pression spec.		---		---		---		DUNLOP	
Pression spec.		---		---		---		= 6 Ply	
Pression spec.		---		---		---		Hauteur	
Pression spec.		---		---		---		1'240	
Pression spec.		---		---		---		Hauteur ridelles	
Pression spec.		---		---		---		360	
Poids max. garanti nr. traits rectif. ---									
Nombre de portes 2									
/Porte à f. arr. 700									
Direction position à gauche s/demande; A droite									
Marque du moteur ROVER									
Alésage 85,723									
Course 88,898									
C. V. impôts 10,452 / 52									
Forme de la carrosserie Torpedo avec capote									
Nombre de places total 6 - 7 *) (avant 2-3 milieu - arr. 2 + 2)									
Places debout ---									
Siège arrière ---									
Siège-car ---									
Chassis-Nr. 119'800'023									
Motor-Nr. 119'800'034									

Pharos: marque	2/ INCAS Continental NL	Indicateurs de vitesse	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=Comb.av.feux pos.(bl.)- AR=Comb.av.feux stop	
Feux de position	2/ dans les ailes	Eclairage	2/ électriques
Feux brouillard	---	Avertisseur	1/ électrique (1 ton)
Feux arrière	2/ combinés	Rétroviseur	2/ à g. et à dr. à l'avant s/ailes
Réflexeurs	2/ combinés	Indicateur de vitesse	1/ km/h.
Feu stop	2/ combinés	Vitesse de radiateur	Aucune
Eclairage n° de contrôle	1/ combiné w-pl.haute (carrée)		
Plaque marche arrière	---		
Équipement électrique	(2 x 5)	12 Volts	
Vitesse de trail	92	Puissance 3'500 t/min. **)	

**Observations et exceptions**

- \*) **Nombre de places:** Comme voiture de tourisme = 6 - 7 places  
 Comme camion = 685 kg charge utile y compris occupants (AV. 2-3 places)  
 Les coussins des sièges avant doivent être déplacés jusque contre les porten.  
 Les sièges arrière doivent être munis d'un dossier latéralement et vers l'avant.  
 Lors du transport de charges lourdes, il y a lieu de placer un dispositif de protection (paroi, grille ou similaire) derrière les sièges avant.
- \*\*\*) **Bruit:** Trop fort - Pr. voitures automobiles légères, le bruit ne doit pas dépasser 85 phons - Doit être amélioré.

- \*\*\*\*) **Rétrocession des droits de douane:** Ce type de vhc. a droit à la rétrocession partielle des droits de douane, selon décision du RCF du 10.2.1954.  
 Dans ce cas, il doit être équipé d'un crochet de renorque d'une hauteur intérieure minimum de 44 mm, et de 2 crochets pour la fixation des câbles de sécurité de la renorque.

Reçu et vérifié par: M. J. J.

Genève, le 20.10.1957

Voiture de Tourisme et Camion	ROVER			Nr. 2379 A
----------------------------------	-------	--	--	------------

Commission d'expertise-type

Aux destinataires de bordereaux-type

Concerne: Land-Rover "88" bordereau No 2379 A et B et Land-Rover "109" bordereau No 2380 A

En complément à ces bordereaux, nous vous informons qu'à la suite des essais effectués le 8.11.1957 il a été constaté que le Land-Rover "88" pouvait démarrer sur une côte de 15% ayant une charge d'un poids maximal de 4 tonnes. Selon l'art. 3 de l'arrêté du C.F. du 20.8.1957 on peut donc admettre le poids total de remorque correspondant, à condition que le train soit muni de reins continus.

Pour le véhicule Land-Rover "109" bordereau No 2380 A, le poids maximum de la remorque est cependant de 3,5 tonnes.

Le secrétariat.

DOCUMENTATION VHC. MOT.

Genre de véhicule		Marque de fabrication		Type		Modèle années	Bordéaux-type N°
Voiture de tourisme et camion		R O V E R		LAND ROVER "88" - 4 x 4 Diesel		1957/8	2'379-
Caractéristiques Moteur Diesel - Empat. "88" = 2°235 mm. - Dep. No. châssis 119'800'000 av. dir. à & No. 117'800'000 pr. direct. à droite Carburant: Mazout/Diesel Nombre de cylindres 4							
Constructeur du châssis The ROVER Co. Ltd., SOLIHULL. (GB)							
N° du châssis frappé		A l'avant, à dr. s/face int. longeron & dans cabine, s/plaquette constructeur					
N° du moteur frappé		A l'avant, à gauche s/partie sup. bloc-moteur, sous échappement du 1 <sup>er</sup> cyl.					
Type du moteur		2 Litre Diesel					
Position du mot.		A l'avant Frein-moteur ---					
Cylindrée		2'052 cm <sup>3</sup> Frein de remorque ---		Dimensions ext. en mm			
Temps		4 Transmission Mécan. synchron. Treuil/Cabest. s/demande		Longueur		3'580	
Refroidissement		eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet de rom. s/demande		Largeur		1°580/1°545	
Entretien		s/les 4 roues Vitesse en 1 <sup>re</sup> --- Voie avant 1°280		Hauteur		1°930	
Nombre d'axes		2 Vitesse en prise dir. (route) 80 Voie arrière 1°280		Empattement		2°235	
Nombre de pneus		4 Bloquage différentiel --- Diam. de braq. 11,30/11,10		Porte à faux arr.		805	
Frein à pied		Hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues					
Frein à main		Mécanique, à expansion interne, s/arbre de cardan resp. roues arrières.					
Poids	avant	arr.	total	Pneumatiques	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	770	580	1'350	Dimension	6.00-16	6.00-16	Longueur 1'160
Charge utile *	57	626	683	Charge pneu	605	605	Largeur 920/1'450
Total	827	1'206	2'033	Pression spec.	---	---	Hauteur 1'240
Garantie de fabr.	(A'470 lbs)	2'033	Pression spec.	---	---	---	Hauteur sidelles 360
Poids max. garanti nr. traîn routier		---		Nombre de portes		2 /Porte à f. arr.700	
Direction: position		à gauche s/demande: A droite		Marque du moteur		ROVER	
Alésage		85,723		Course		88,898 G. V. Impôts 10,452 / 52	
Forme de la carrosserie		Torpedo avec capote					
Nombre de places: total		6 - 7 *)		(avant 2-3 milieu - arr.2 + 2)		Places debout ---	
Siège arrière		---		Siège-car		---	

Fiéres: marque	2/ LUCAS Continental NL	Indicateurs de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=Comb.av.feux pos.(bl.)- AR=Comb.av.feux stop	
Feux de position	2/ dans les ailes	Ecran-plac	2/ électriques (180)
Pharo brouillard	---	Avertisseur	1/ électrique (1 ton)
Feux arrières	2/ combinés	Rétroviseur	2/ à g. et à dr. à l'avant s/ailes
Réflexeurs	2/ combinés	Indicateur de vitesse	1/ km/h.
Feu stop	2/ combinés	Figurine de radiateur	Aucune
Eclairage N° de contact	1/ combiné tr.pl:haute (carrée)		
Pharo marche arrière	---		
Équipement électrique	(2 x 6)	12 Volts	
Marque du bruit	92	Franco à 31500 t/min. **)	

Observations et exceptions

- \*) Nombre de places: Comme voiture de tourisme = 6 - 7 places  
 Comme camion = 683 kg charge utile y compris occupants (AV. 2-3 places)  
 Les coussins des sièges avant doivent être déplacés jusque contre les portes.  
 Les sièges arrières doivent être munis d'un dossier latéralement et vers l'arrière.  
 Lors du transport de charges hautes, il y a lieu de placer un dispositif de protection (paroi, grille ou similaire) derrière les sièges avant.
- \*\*\*) Bruit: Trop fort - Pr. voitures automobiles légères, le bruit ne doit pas dépasser 85 phons - Doit être amélioré.
- \*\*\*\*) Rétrocession des droits de douane: Ce type de vhc. a droit à la rétrocession partielle des droits de douane, selon décision du DNF du 10.2.1950.  
 Dans ce cas, il doit être équipé d'un crochet de remorquage d'une hauteur intérieure minimum de 44 mm, et de 2 crochets pour la fixation des chaînes de sécurité de la remorque.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, le 30.10.1957

La Commission d'expertise-type